



CONVENZIONE DI COTUTELA DI TESI DI DOTTORATO DI RICERCA

CONVENTION DE COTUTELLE DE THÈSE DE DOCTORAT

PREMESSA

Visto:

- l'Accordo Quadro, siglato il 13/02/1998 tra la Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI) e la Conferenza dei Presidenti delle Università francesi (CPU);

e, per la parte italiana, visti:

la Legge n. 210 del 3/07/1998, che dispone che le procedure per l'attivazione dei dottorati di ricerca siano disciplinate dai singoli Atenei in piena autonomia organizzativa, didattica e scientifica;

il Regolamento Ministeriale in materia di dottorato di ricerca, approvato con D.M. n. 45 del 8/2/2013;

e, per l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, visti:

il decreto del 25 Maggio 2016 che fissa il quadro nazionale per la formazione e le procedure che portano al rilascio del titolo di dottorato nazionale;

il codice dell'istruzione, in particolare i suoi articoli L.123-7, L. 612-7, D. 123-12, D.123-13 e D.123-14;

la Legge n. 2018-166 dell'8 marzo 2018 sull'orientamento e il successo degli studenti, in particolare l'articolo 12;

il Regolamento interno di dottorato di UPVM;

si stipula :

la convenzione di cotutela di tesi a favore di, Gianluca Gucciardo di nazionalità italiana, regolarmente iscritto al corso di dottorato di ricerca all' UNIVERSITÉ PAUL-VALÉRY MONTPELLIER 3 come Sede amministrativa (Home institution) alla Scuola di Dottorato «**Langues, Littératures, Cultures, Civilisations**» (ED : 58) dall'anno accademico 2019/2020

tra

UNIVERSITA' DI MESSINA,
Piazza Pugliatti 1, 98122, Messina (Italia)

designata di seguito come Università Partner, rappresentata dal suo Rettore, Prof. **Salvatore CUZZOCREA**

e

INTRODUCTION

Considérant:

- l'accord-cadre signé le 13/02/1998 entre la Conférence des Recteurs des Universités Italiennes (CRUI) et la Conférence des Présidents d'Université (CPU);

et, pour la partie italienne, considérant:

la Loi n. 210 du 3/07/1998 disposant que les procédures pour la mise en place des Doctorats de Recherche sont réglées par chaque Universités en pleine autonomie d'organisation, didactique et scientifique;

le Règlement en matière de doctorat de recherche, approuvé par le D.M. n. 45 du 8/2/2013;

et, pour l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, considérant:

l'arrêté du 25 mai 2016 fixant le cadre national de la formation et les modalités conduisant à la délivrance du diplôme national de doctorat ;

le code de l'éducation, notamment ses articles L.123-7, L. 612-7, D. 123-12, D.123-13 et D.123-14 ;

la Loi n°2018-166 du 8 mars 2018 relative à l'orientation et à la réussite des étudiants et plus particulièrement l'article 12 ;

le règlement intérieur de l'école doctorale de l'UPVM ;

il est établi :

la convention de cotutelle de thèse concernant, Alfonso Gianluca GUCCIARDO de nationalité italienne, inscrit en doctorat à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, centre administratif (établissement d'attache) dans la spécialité de l'École Doctorale «**Langues, Littératures, Cultures, Civilisations**» (ED : 58) à compter de l'année universitaire 2019/2020.

entre

UNIVERSITÀ DI MESSINA,
Piazza Pugliatti 1, 98122, Messina (Italia)

désignée ci-dessous comme établissement partenaire, représentée par son Recteur, le Prof. **Salvatore CUZZOCREA**

et

UNIVERSITÉ PAUL-VALÉRY MONTPELLIER 3 (Francia),

Istituzione Pubblica a carattere scientifico, culturale e professionale

Sise Route de Mende, 34199 Montpellier, cedex 5 (Francia)

di seguito designata come *Università Sede Amministrativa (Home Institution)*, rappresentata dal suo Presidente, Prof. *Patrick GILLI*

CAPITOLO 1 PROCEDURE AMMINISTRATIVE

1.1. Iscrizione

Il dottorando è in possesso di tutti i requisiti richiesti per la sua iscrizione al dottorato di ricerca presso entrambe le Università. Presso l'Università di Messina, il dottorando si iscriverà al primo anno del dottorato” **Scienze Storiche, Archeologiche e Filologiche” a partire dall’anno accademico 2019/2020** XXXV Ciclo

Presso l’Université Paul-Valéry Montpellier 3, il dottorando è iscritto al corso di dottorato in **“Arts, spécialité Etudes théâtrales et spectacle vivant” a partire dall’anno accademico 2019/2020.**

Il periodo di ricerca e redazione della tesi é di tre (3) anni in entrambi gli atenei. Il corso di dottorato in Italia si concluderà il 30 Settembre 2022 e il dottorando consegnerà il lavoro di ricerca per il referaggio entro 15 Settembre 2022, **e potrà sostenere gli esami entro aprile 2023 conformemente alla normativa italiana.**

Se l'esame, in base all'esito della valutazione dei valutatori italiani, dovesse tenersi dopo tre anni ed **(entro aprile 2023 conformemente alla normativa italiana)**, sarà necessario un atto di estensione del presente accordo .

Le attività saranno svolte presso entrambe le Istituzioni, secondo le modalità concordate da entrambi i direttori di tesi (cf. 2.1.).

La tesi presentata dallo studente è **« La médecine des arts du spectacle vivant. Histoire, diffusion internationale, pensée, éthique et pratiques »**

1.2. Tasse d’iscrizione

Il dottorando è iscritto obbligatoriamente in entrambe le istituzioni. L’iscrizione dovrà essere rinnovata all’inizio di ogni anno accademico.

Le tasse di iscrizione saranno versate secondo le seguenti modalità:

le tasse di iscrizione saranno pagate presso l’università **l’Université Paul-Valéry Montpellier 3, (Home Institution)**

Qualora Il dottorando paghi le tasse d’iscrizione all’

L’UNIVERSITÉ PAUL-VALÉRY MONTPELLIER 3 (Francia)

Etablissement Public à caractère scientifique, culturel et professionnel

Sise Route de Mende, 34199 Montpellier, cedex 5 (France)

désignée comme centre administratif (établissement d’attache), représentée par son Président, le Professeur Patrick GILLI

TITRE 1 MODALITES ADMINISTRATIVES

1.1. Inscription

Le doctorant remplit toutes les conditions nécessaires à son inscription en doctorat dans les deux Universités.

*A l’Université di Messina, le doctorant s’inscrit en première année de doctorat « **Scienze Storiche, Archeologiche e Filologiche** » à compter de l’année universitaire 2019/2020, Cycle XXXV*

*A l’Université Paul-Valéry Montpellier 3, le doctorant s’inscrit en première année de doctorat « **Arts, spécialité Etudes théâtrales et spectacle vivant** » à compter de l’année universitaire 2019/2020.*

*La durée de préparation et de rédaction de la thèse est de trois (3) ans dans les deux universités La formation doctorale s’achèvera en Italie le 30 septembre 2022, le doctorant devra rendre ses travaux de recherche avant le 15 septembre 2022 et **soutenir sa thèse au plus tard avant avril 2023 conformément à la réglementation italienne.***

*Si la soutenance, à la suite de l’évaluation des pré-rapporteurs italiens, doit se faire après 3 ans de thèse (**jusqu’en avril 2023 au plus tard conformément à la réglementation italienne**), un avenant à cette convention sera nécessaire.*

Les périodes de travail dans chacun des deux établissements sont fixées d’un accord par les deux Directeurs de thèse (cf. 2.1.)

*Le sujet de thèse déposé par le doctorant est « **La médecine des arts du spectacle vivant. Histoire, diffusion internationale, pensée, éthique et pratiques.** »*

1.2. Droits d’inscription

Le doctorant est obligatoirement inscrit dans les deux établissements. L’inscription devra être renouvelée au début de chaque année universitaire.

Les droits d’inscription seront versés selon les modalités suivantes:

*Les droits d’inscription seront payés auprès de **l’Université Paul-Valéry Montpellier 3 (université d’attache / Home Institution).***

Lorsque le doctorant règle les droits d’inscription à

l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, egli dovrà pagare la Contribution de Vie Etudiante et de Campus (CVEC)

Il dottorando non sarà tenuto in nessun caso a pagare le tasse di iscrizione presso entrambe le Università.

1.3. Copertura assicurativa

Il dottorando, dall'inizio della sua attività presso l'Università Partner, deve essere in regola con la normativa in tema di assicurazione sanitaria ("Tessera europea di assicurazione malattia" per i cittadini membri della UE).

Lo studente deve prendere tutte le misure necessarie per beneficiare di una assicurazione di responsabilità civile, la salute, gli infortuni e il rimpatrio valida in entrambi i paesi.

1.4. Alloggio

In Francia l'alloggio dello studente sarà a proprie spese.

In Italia l'alloggio dello studente sarà a proprie spese.

CAPITOLO 2 ATTIVITA' FORMATIVE

2.1. Attività di ricerca

La ricerca verterà su « **La médecine des arts du spectacle vivant. Histoire, diffusion internationale, pensée, éthique et pratiques** » e sarà coordinata presso l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, Home Institution dal **Prof. Philippe GOUDARD** Laboratorio RIRRA 21 – Représenter / Inventer la Réalité du Romantisme à l'Aube du XXI^e siècle – EA N°4209,

La ricerca sarà coordinata presso l'Università di Messina (Partner) dal **Prof. Fabio Rossi** del Dipartimento di Scienze Cognitive, Psicologiche, Pedagogiche e degli Studi Culturali.

La ricerca sarà realizzata (indicare la ripartizione dei tempi di ricerca tra i due atenei):

1° anno di dottorato: Université Paul-Valéry Montpellier 3

2° anno di dottorato: Università di Messina

3° anno di dottorato: 8 mesi all' Université Paul-Valéry Montpellier 3 e 4 mesi all'Università degli Studi di Messina

I suddetti direttori esercitano congiuntamente le loro competenze in responsabilità e controllo del lavoro di tesi e si impegnano ad esercitare pienamente le funzioni di ricerca con lo studente di dottorato. Per tutta la durata della ricerca il dottorando è tenuto al rispetto dei Regolamenti interni di entrambe le Università.

l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, il devra s'acquitter de la Contribution de Vie Etudiante et de Campus (CVEC).

En aucun cas le doctorant ne peut être obligé d'acquitter les droits dans les deux Universités.

1.3. Assurance

Le doctorant, dès le début de ses activités à l'Université Partenaire, doit être en conformité avec la réglementation concernant l'assurance-maladie (« Carte européenne d'assurance-maladie » pour les citoyens européens).

Le doctorant doit prendre toutes les mesures nécessaires pour bénéficier d'une assurance responsabilité civile, santé, accident et rapatriement valable dans les deux pays.

1.4. Hébergement

En France, l'hébergement du doctorant sera à sa charge.

En Italie, l'hébergement du doctorant sera à sa charge.

TITRE 2 MODALITES PEDAGOGIQUES

2.1. Travaux de recherche

Les travaux porteront sur « **La médecine des arts du spectacle vivant. Histoire, diffusion internationale, pensée, éthique et pratiques** » et seront dirigés à l'Université l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, Centre Administratif (Université d'attache) par le **Prof. Philippe GOUDARD** du Laboratorio RIRRA 21 – Représenter / Inventer la Réalité du Romantisme à l'Aube du XXI^e siècle – EA N°4209,

Les travaux seront dirigés à l'Università di Messina (Università partenaire) par le **Prof Fabio Rossi** du Laboratorio Dipartimento di Scienze Cognitive, Psicologiche, Pedagogiche e degli Studi Culturali.

Les travaux seront réalisés (indiquer la répartition du temps de travail entre les deux établissements) :

1ère année de doctorat : Université Paul-Valéry Montpellier 3

2ème année de doctorat : Università di Messina

3ème année de doctorat : 8 mois à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 et 4 mois à l'Università di Messina.

Les directeurs de thèse précités exercent conjointement leurs compétences en matière de responsabilité et de contrôle des travaux de thèse et s'engagent à exercer pleinement les fonctions de recherche auprès du doctorant

Pendant toute la durée de la thèse, le doctorant est soumis au règlement intérieur des deux universités

2.2 Formazione dottorale

La stesura della tesi di dottorato non esonera lo studente di dottorato dal prendere parte a corsi obbligatori o esami relativi al suo dottorato di ricerca presso l'Università di Messina e l'Università Paul-Valéry Montpellier 3. All'università Paul-Valéry Montpellier 3, lo studente di dottorato deve rispettare i termini e le condizioni di cui all'articolo 5 delle regole della Scuola di dottorato risultanti dal decreto del 25 maggio 2016. Lo studente di dottorato dovrà giustificare, alla fine, di ogni anno accademico, la formazione che ha seguito e convalidata all'Università Paul-Valéry di Montpellier 3 e all'Università di Messina

2.3. Redazione, consegna e deposito della tesi

La tesi sarà redatta in lingua **italiana**

Una sintesi ampliata sarà redatta in **francese**.

In vista dell'esame finale, il dottorando dovrà consegnare una copia della tesi presso entrambe le Università.

Le procedure di consegna e deposito della tesi saranno regolate dalla normativa in vigore presso i due Paesi coinvolti. In Italia il dottorando dovrà depositare la tesi sulla piattaforma IRIS secondo le modalità previste.

In Francia...

2.4. Discussione della tesi

La discussione della tesi avrà luogo presso **l'Università degli Studi di Messina dopo la conclusione dell'anno accademico 2021-2022 ed entro al massimo aprile 2023** e sarà riconosciuto dalle due Istituzioni.

La lingua utilizzata per l'esame finale sarà l'italiano.

L'esposizione orale prevederà inoltre una sintesi in italiano e in francese.

I valutatori prima della discussione della tesi saranno nominati secondo le regole **dell'Università degli Studi di Messina** (Ateneo presso cui si svolgerà la discussione)

Il dottorando e/o il direttore della tesi è tenuto ad informare l'ufficio Discussione tesi dell'Università Paul-Valéry Montpellier 3 non appena la procedura di discussione della tesi verrà avviata presso l'Università partner

La commissione giudicatrice sarà costituita da un eguale numero di docenti provenienti dai Paesi coinvolti (minimo quattro, massimo otto). I due

2.2. Formation doctorale

La rédaction de la thèse de doctorat en cotutelle n'exempte pas le doctorant de participations à des cours obligatoires ou à des examens liés à son inscription en Doctorat de recherche à l'Université di Messina et à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3. A l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, le doctorant doit se soumettre aux modalités prévues dans l'article 5 du règlement de l'Ecole Doctorale qui découle de l'arrêté du 25 mai 2016. Le doctorant devra justifier, à l'issue de chaque année universitaire, de la formation qu'il a suivie et validée à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 et à l'Université di Messina

2.3. Rédaction, remise et dépôt de la thèse

*La thèse sera rédigée en **italien**.*

*Un résumé conséquent sera rédigé en **français**.*

Pour la soutenance de la thèse, le doctorant devra déposer une copie de la thèse dans les deux Universités.

Les procédures pour la remise et le dépôt de la thèse seront conformes aux lois en vigueur dans les Pays concernés. En Italie, le doctorant devra déposer sa thèse sur la plateforme IRSIS conformément aux modalités prévues dans la réglementation italienne.

En France, le doctorant devra déposer sa thèse sous forme numérique selon les prescriptions de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 et conformément à la réglementation française.

2.4. Soutenance de la thèse

*La soutenance de la thèse aura lieu à **l'Université di Messina avant la fin de l'année universitaire 2021-2022 et au plus tard en avril 2023**.*

La soutenance sera reconnue par les deux Etablissements.

La langue utilisée pour la soutenance sera l'italien.

La présentation orale comportera également au minimum un résumé en français et en italien

*Les rapporteurs préalables à la soutenance seront désignés selon les règles de **l'Université di Messina** (Université où aura lieu la soutenance)*

Le doctorant et/ou le directeur de thèse est(sont) également tenu(s) d'informer le bureau des soutenances de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 dès que l'organisation de la soutenance est entamée dans l'établissement partenaire.

Le jury de soutenance sera composé à parité de professeurs qui proviennent des pays concernés (minimum quatre, maximum huit). Les deux

Direttori di tesi parteciperanno alla discussione senza esprimere una valutazione. La commissione sarà composta conformemente ai regolamenti dei due Paesi e sarà approvata dai rettori delle due Università

E' composta in maniera equilibrata da rappresentanti scientifici delle due istituzioni e da almeno la metà da personalità esterne alle istituzioni e ai dottorati delle due università.

Tutti i componenti devono essere professori universitari competenti nei campi di ricerca della tesi in discussione.

La composizione della commissione rispetterà una rappresentazione equilibrata di genere.

La distribuzione della gestione dei costi di relativa discussione della tesi saranno sostenute conformemente alle seguenti disposizioni

- Ciascuna delle istituzioni sosterrà i costi di trasporto e di vitto dei propri rappresentanti scientifici;
- I costi dei commissari esterni saranno equamente ripartiti tra entrambe le istituzioni;
- I componenti della giuria possono partecipare alla videoconferenza (in accordo con l'art. 19 della disposizione francese 25 maggio 2016).

2.5. Rilascio dei titoli

La commissione giudicatrice compilerà e sottoscriverà un verbale. A seguito del giudizio positivo della Commissione giudicatrice sulla discussione della tesi, ciascuna Università conferirà il proprio titolo di dottore di ricerca.

L'Università di Messina rilascerà al dottorando il titolo di **Dottore di ricerca in Scienze Storiche, Archeologiche e Filologiche** e conformemente alla legislazione italiana in vigore.

L'Università Paul-Valéry Montpellier 3 rilascerà al dottorando il titolo di **Docteur de recherche en Arts - Spécialité Études théâtrales et spectacle vivant** in conformità alla normativa francese in vigore.

Il dottorando potrà richiedere un certificato aggiuntivo che specificherà che il titolo dottorale è conferito in regime di cotutela da parte di ciascuna Università coinvolta nella presente convenzione.

CAPITOLO 3 PROPRIETÀ INTELLETTUALE

3.1. Proprietà dei Risultati

La protezione dell'argomento di tesi come la pubblicazione, l'utilizzazione e la protezione dei risultati di ricerca provenienti dagli studi del

Directeurs de thèse participeront à la soutenance sans participer aux délibérations. Le jury sera constitué conformément aux règlements des deux pays concernés et sera approuvé les chefs d'établissement des deux universités

Il est composé de manière équilibrée de représentants scientifiques des deux établissements, et d'au moins la moitié de personnalités extérieures aux établissements et aux écoles doctorales des deux universités.

Tous les membres du jury doivent être des professeurs ou assimilés compétents dans les domaines de recherche de la thèse.

La composition du jury doit permettre une représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Les frais de déplacement des membres du jury seront pris en charge conformément aux dispositions suivantes :

- *Chacun des établissements prendra en charge les frais de transport et de séjour de ses représentants scientifiques ;*
- *Les frais des jurés extérieurs seront partagés à part égale par les deux établissements ;*
- *Les membres du jury pourront éventuellement participer par visioconférence à la soutenance (conformément à l'article 19 de l'arrêté du 25 mai 2016).*

2.5. Délivrance des diplômes

*Le jury de soutenance rédigera et signera un rapport. Suite au rapport favorable du jury sur la soutenance de la thèse, chaque Université délivrera son diplôme de docteur. L'Université de Messina délivrera au doctorant le diplôme de **Dottore di ricerca in Scienze Storiche, Archeologiche e Filologiche** conformément à la réglementation italienne en vigueur.*

*L'Université Paul-Valéry Montpellier 3 délivrera au doctorant le diplôme national de **Docteur de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 en « Arts - Spécialité Études théâtrales et spectacle vivant »** conformément à la réglementation française en vigueur.*

Sur chaque diplôme sera précisé que le titre de docteur est conféré en cotutelle par les deux Universités signataires avec le nom des deux universités.

TITRE 3 PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

3.1. Propriété des Résultats

La protection du sujet de thèse ainsi que la publication, l'exploitation et la protection des résultats de recherche issues des travaux du

dottorando nelle due istituzioni sono assoggettate al regolamento in vigore e assicurate conformemente alle procedure specifiche ad ogni paese implicato nella cotutela.

La tesi dovrà essere depositata sulla Piattaforma IRIS (open source research platform)

3.2 Confidenzialità

Ciascuna Università si impegna a mantenere la confidenzialità e a non divulgare informazioni, dati, know-how, documenti provenienti dall'altra Università nell'ambito delle attività oggetto del presente accordo, salvo diverso accordo tra le parti e salvi gli obblighi di legge.

CAPITOLO 4 MODIFICHE – RISOLUZIONE

La presente convenzione entra in vigore dalla **data dell'ultima sottoscrizione e rimane in vigore durante i tre anni della tesi fino allo svolgimento dell'esame finale.**

Se la discussione della tesi è posticipata **entro Aprile 2023 in accordo con la normativa Italiana**, sarà necessario redigere un emendamento di estensione del presente accordo.

La convenzione potrà essere modificata successivamente alla sua sottoscrizione, tramite accordo scritto tra le parti.

Nel caso in cui il dottorando non si iscrivesse presso una delle Università contraenti o non paga le tasse di iscrizione o rinunciasse per iscritto a proseguire la cotutela, oppure, a seguito della decisione di almeno uno dei due direttori di tesi, non fosse autorizzato a proseguire la preparazione della tesi in cotutela, le Università contraenti porranno fine, congiuntamente e senza ritardo, alle disposizioni del presente accordo.

Il presente accordo é stilato in 4 copie originali, ciascuna delle quali redatta in italiano e in francese, entrambe aventi forza di legge.

doctorant dans les deux institutions sont assujetties à la réglementation en vigueur et assurées conformément aux procédures spécifiques à chaque pays impliqué dans la cotutelle.

La thèse devra être téléchargée sur la plateforme IRSIS avant la soutenance conformément aux modalités prévues dans la réglementation italienne..

3.2. Confidentialité

Chaque Université s'engage à assurer la confidentialité et à ne pas divulguer renseignements, données, savoir-faire et documents provenant de l'autre Université dans le domaine des activités objet du présent accord, sauf accord contraire entre les parties et dans le respect des lois.

TITRE 4 MODIFICATION – RÉSILIATION

La présente convention prend effet à compter de la date de la dernière signature et restera en vigueur pendant les trois années de la thèse.

Si la thèse est prolongée au-delà (jusqu'en avril 2023 au plus tard conformément à la réglementation italienne), un avenant à la présente convention sera nécessaire.

Elle est modifiable après sa signature, sur la base d'un avenant rédigé entre les partenaires.

Dans le cas où l'étudiant ne serait pas inscrit dans l'un et/ou l'autre des Etablissements signataires ou n'aurait pas réglé les droits d'inscription ou renoncerait par écrit à poursuivre la cotutelle, ou en vertu de la décision de l'un au moins des deux Directeurs de thèse, il ne sera pas autorisé à poursuivre la préparation de sa thèse, les Etablissements signataires mettront fin conjointement et sans délai aux dispositions du présent accord.

La présente convention est rédigée en 4 exemplaires originaux bilingues franco-italiens, les versions linguistiques étant d'égale valeur juridique.

UNIVERSITÀ DI MESSINA

Data

UNIVERSITE PAUL-VALERY MONTPELLIER 3

Date

Salvatore CUZZOCREA
Il Rettore dell'Università
(firma e sigillo)

Prof. Patrick GILLY
Le Président

Prof.
Il Coordinatore del Dottorato
(firma e sigillo)

Prof. Marie-Eve THERENTY
La Directrice de l'Unité de Recherche RIRRA 21

Prof. Fabio ROSSI
Il Direttore di tesi

Prof. Philippe GOUDARD
Le Directeur de thèse

Dottorando firma (*Signature du doctorant*) : **Alfonso Gianluca GUCCIARDO**